

1 TESALONICENSES

Yi Jayijp Necy Huidi San Pablo

Yajniguejx Je Mibijcpidijc Jim

Tesalónica

¹ Ich Pablo mid Silvano etz Timoteo cham nguexyich jada necy ma miich ajcxy jim Tesalónica huidibi yajpaatp ma Dios etz ma ajt nHuindzin Jesucristo. Huen ich ajt nDios Teedy etz ajt nHuindzin Jesucristo may'ajt oy'ajt tunipy mid miich ajcxy etz xyajjotcugiygixip.

Je mibijcin huidibi anajty yejcpy ijxpejt

² Jabom jabom ich ajcxy nyajnaxyich jäygidaacin ma Dios mid tüg'óciy miich ajcxy ycixpi. Jabom jabom ich ajcxy Dios nmibijctzooyich mid miich ajcxy ycixpi nidüg'óciy. ³ Co Dios Teedy nmibijctzóoygixyich, chi njäyechich jadu'n nej miich ajcxy ti mmibijccixy Jesucristo, etz jadu'n nej oy mdungixy ma yi' ytung. Nañ njäyechich jadu'n nej oyjäy'ajtin mdungixy etz jadu'n nej mdzojccixy mjihuüygyxy mmigügtijc. Nañ jäyemjtzpich jadu'n nej miich ajcxy mjipp'ixy jabom jabom co ich ajt nHuindzin Jesucristo xymöhuaangixy it lugar jüby tzajpjoty, e ca' mjetmetzcüygyxy. ⁴ Migügtijc ajcxy, ich ajcxy nejhuüyb co Dios xychojccixy xyjihuüygyxy, e nañ ich ajcxy nejhuüyb co Dios ti xyhuin'ijxcixy. ⁵ Co ich ajcxy jayhuin ngapxhuäcxy Jesucristo y' ayuc ytiy'ajt ma miich ajcxy, chi ca' jëyi Dios y'ayuc ngapxhuäcxich,

nañ nduunich mijhainma'ñ m'iid Dios yihui'ñ ymic'ajt. Jotcujc nduunich ma miich ajcxy. Miich ajcxy mnejhuuyb co tudägy nduunich jigix jëbi mmijpidáaccixipy Jesús y'ayuc ytiy'ajt.

6 Oy anajty ooy mjayaj'ixhuuidijtcixy mjayaj-pahuuidijtcixy co Dios y'ayuc ytiy'ajt jemybi ajcxy ti mgöbijccixy, e chi ajcxy ti mbadüdiguygixy ñch je n'ijxpejt, e nañ jadu'n ajt nHuindzin Jesús y'ijxpejt. 7 Co tzaachypi ti mmajajcixy ti myajnajcixy m'iid Jesucristo y'ixpi, chi tiy'ajt ti myejccixy ma tüg'óciy mibijcpidijc jim Macedonia naaxjot etz jim Acaya naaxjot jadu'n nej jëbi ajcxy nañ jadu'n mijpidaaccixy Jesucristo y'ayuc ytiy'ajt. 8 E jadu'n miich ajcxy ti myejccixy je ijxpejt m'iid Jesús y'ayuc ytiy'ajt, canan jëyi jim Macedonia etz Acaya, nañ ti myejccixy ijxpejt ma canaag'it naax cajp. Je mayjáy ti nejhuuydáy jadu'n nej miich ajcxy ti mmibijccixy Jesús y'ayuc ytiy'ajt, paady y'ixpi ca' ycopicyity nicxy ñch ajcxy njacyajnimáy je mayjáy jadu'n nej miich ajcxy ti mmibijccixy. 9 Je mayjáy ma canaag'it naaxcajp ooy ñaym'iidm'iydáacigixy jadu'n nej ñch oy ngogapx'iyich miich ajcxy, etz nañ jadu'n nej ñch miich ti xycöbijccixyich e nañ je mayjáy ñaym'iidm'iydáacigixy jadu'n nej ti m'ixmajtzcixy yi tzaadzech ojadadi, e ti mbadüdiguygixy je Dios juugyp'ijch y'ixpi etz tudägyp'ijch. 10 Nañ jadu'n je mayjáy ajcxy ñaym'iidm'iydáacigixy jadu'n nej miich ajcxy m'ahuijxcixy mijp'ijxcixy co Jesús, Dios y'ung, yhuimbida'ñ ya naaxhuiñ, chona'ñ tzaajpoty. Je huudibi Dios ti yajjugyp'ijc co ti y'ögy. Yi' je' je Jesús huudi ti xycohuaanim ma yi mijp'ijc tzaachyp'ijc

huıdibi Dios yquexamyb mııd co jäy ajcxy chach pocytungıxy.

2

Pablo ytung huıbidi anajty ymııd jim Tesalónica

¹ Migügtıjc ajcxy, mnejhuıyb ajcxy co ca' ñaadıgı'aty, co ıch oy ngapxhuäcxy Dios y'ayuc ytiy'ajt ma miıch ajcxy. ² Miıch ajcxy mnejhuıyb co jayıjp ca'ni anajty nmechıch ma miıch ajcxy ıch ajcxy ooy tzaachypi etz ayo'n ti nyajnajxcıxy jim Filipos. Ti jäy xyhuin'ojoy xyjıjp'ojoyıch. Co nmejchıch ma miıch ajcxy, ca' ñejıty co tzaachypi ti nminaxyıch ti nyajnaxyıch jayıjp, chi Dios ti xyajjotmicpıcyıch, jıgıx huinmic jotmic ngapxhuäcxıbıch Jesús y'ayuc ytiy'ajt. Ti ngapxhuäcxyıch Dios y'ayuc ma miıch ajcxy, oy ıch jäy anajty xyca'ıxa'ñ xycatzoga'ñ. ³ Ca' ıch ngapxhuäcxyıch anıı, ni jıbic ayuc, e ni ngamıydägyıch jıbic ayuc jıbic huinma'ñ nej huaad nhuin'ıngıxy. ⁴ Ca' ti nhuin'ıngıxy. Dios ti xyajnıbcıyıch co ngapxhuäcxıbıch yi' y'ayuc ytiy'ajt, e jadu'n nguyduıñıch. Ca' nduıñıch co huen jäy ajcxy jäygidägy ıch ndung. Jada janchıty ndumybcıch jıgıx Dios jäygidägıpy ıch ndung. Com Dios yi' ñejhuıyb nej jäy tüg'ócıy yjot yhuinma'ñ mııdıty. ⁵ Miıch ajcxy mnejhuıyb co ca' nyajxondaaccıxy mııd ayuc oyjatypi huıdi ca' choobaady. Nañ ni ca' ıch ajcxy nhuinma'ñ 'ıjxtäy nej jėbi ıch ajcxy nmeeybaat. E Dios nañ ñejhuıyb co yjanchıty jada. ⁶ Nañ ni ca' ıch ajcxy njıjp'ıxy co jäy ajcxy xycömayıpyıch, ni miıch ajcxy etz ni jac-huingbi jäy. Com je Cristo ti

xyquexyich co ngapxhuäcxibich yi' y'ayuc, paady ycixp jëbi ixypy n'ane'myich co ixypy miich ajcxy xyajmij'atyich etz xypubetyich, per ca' jadu'n ti nduunich. ⁷ Oygíxy oy'amy ti nduunich ma miich ajcxy, jadu'n nej tüg ungdaj müdity y'ung y'anäg müd oyjot oyhuinma'n. ⁸ Ti ich miich ooy ndzojccixy njihuiygixy, canan jëyi Dios y'ayuc ytiy'ajt ti nmooygixy, nañ naygiyegáanibich anajty ma yi o'cin müd miich ajcxy ycixpi. ⁹ Co jayhuin ngapxhuäcxich Dios y'ayuc ma miich ajcxy, mjäymejchpy miich ajcxy jadu'n nej ich ajcxy nduun n'ayooyich anajty xim tzuum müd ich ajcxy ngaayin n'uucin ycixpi. Ca' anajty n'adzibaangixy, paady ich ajcxy nduun n'ayooyich xim tzuum müd ich ajcxy ngaayin n'uucin ycixpi.

¹⁰ Miich ajcxy huidibi mibijcp mnejhuuy ajcxy, e nañ ñejhuuyb Dios, co ich ajcxy ndzinaayich ma miich ajcxy tudägy, huadz ich anajty ajcxy njot nhuinma'n müdidyich. Ca' ma ndundigooyich ajcxy nej pin xy'ocnihuambedipyich ajcxy. ¹¹ Mnejhuuyb miich ajcxy nej n'ihuijixy ngapxhuijixy etz njotmicmigapxcixy nidüg nidüg, tim jadu'n nej tüg ungedeedy ihuijy capxhuijy y'ung y'anäg. ¹² Ti ngapxhuijixy co ooy chach copicyity co mdzináaygixipy nej Dios jëbi jäygidägy y' mdzinaayin. Com yi' miich ajcxy ti xyhuin'ijxcixy jëbi mdigiiygixipy ma yi' chinaaydac, ma yi' müdity y'oy'ajtin ymij'ajtin.

¹³ Paady ycixpi nyajnajxpich jäygidaacin ma Dios jabom jabom, jadu'n nej miich ajcxy anajty ti mmido'mbijccixy etz ti mgöbijccixy Dios y'ayuc

ytiy'ajt huidi ngapxhuäcxich ma miich ajcxy. Ti mmibijccixy anajty co ñch ajcxy ti ngapxhuäcxy Dios y'ayuc ytiy'ajt. Canan je' ti ngapxhuäcxich ayuc huidi jäy ti cojy ti macxy. E janch tiy'ajt co Dios y'ayuc ytiy'ajt cham ytuñ ma miich ajcxy mjot mhuinma'ñ, miich ajcxy huidibi mibijcp. ¹⁴ Migügtijc ajcxy, jadu'n ti mjajtccixy jadu'n nej yjajty mñd je judíojäy huidibi anajty tzinaayb jim Judea co ajcxy mijpidägy Dios y'ayuc ytiy'ajt, chi je ymigogajp ajcxy ooy y'ixhuidijti ypahuidijti. ¹⁵ Je judíojäy ymidziptzoon ñch ajt nHuindzin Jesús, e chi yaj'o'cy ajcxy, tim jadu'n nej ajcxy y'ap yteedy yaj'o'cy huidijaty anajty Dios y'ayuc najtzcapxiyip jecy'ajty. Etz nañ jadu'n ajcxy xyajpidzimyich jim ma ajcxy judíojäy chinäy. Dios ca' jadu'n jäygidägy jadu'n nej ajcxy ytundigooy, nañ ooy ajcxy ymijotmädyii tüg'óciy jäy. ¹⁶ Yi judíojäy ajcxy ti capx'adujccixy co ca' huaad ngapxhuäcxyich je Cristo ytiy'ajt ma yi jäy ajcxy huidibi ca' yjudíojäyity, nej huaad ajcxy y'alma ññdzóoccixipy. Co jadu'n ajcxy ytundigooy, chi ajcxy ooy ñgi ypocy ñibety ma Dios. Per Dios ti ooy chip y'ejcñ pidacy ma judíojäy mñd ajcxy ypocy yciñpi.

Pablo ñijot'ajtp co ñicxy cogapxihuaangixy yi mibijcpidijc

¹⁷ Migüctijc ajcxy, cham hueeni xñ tiempo ti ñaxy ma ca' n'oc'íjxcixni ajcxy, per ca' ñch miich ajcxy njäydgoy. Ooy ñch ajcxy nja'ñicxa'ñ ma miich ajcxy jadüg'oc, e ca' y'oyiy nej ñch ajcxy ñicxiybich ma miich ajcxy. ¹⁸ Ooy ñch ajcxy njanicxa'ñ anajty ma miich ajcxy. E ñch, Pablo,

ci'm anajty njanicxa'ñich mejtz'oc tugüig'oc, e je mujcu' nni'aa ndü'aa ti xy'adujcich. ¹⁹ ¿Ti mij'ajt miich ajcxy mdijy njjip'ijxpich? ¿Ma mdijy ajcxy nbada'ñich njotcuje'ajtin n'oy'ajtin? Co anajty ajt nHuindzin Jesucristo yhuimbity ya naaxhuiñ, nbadaamybich jotcuje'ajtin etz oy'ajtin mij'ajtin mïd je tibi nduüñich ma miich ajcxy co ti mmjipidaaccixy Dios y'ayuc ytiy'ajt. ²⁰ Mïd miich ajcxy ycixpi nmïdich jotcuje'ajtin etz xondaacin.

3

¹⁻² Mïd jada tajin mayin co ñich anajty ca' nmimadäga'ñ mïd miich ajcxy ycixpi, paady ñich ajcxy nhuinma'ñ nbidägy co jëbi nhui'ma'ñich naydüg jim Atenas, etz jëbi nguexyich ñich ajt nmigüg Timoteo ma miich ajcxy. Timoteo nañ jadu'n ytuñ ma Dios ytung quipxyi mïd ñich co ngapxhuäcxyich je Cristo y'ayuc ytiy'ajt oybi. Yi Timoteo ñigapxpedipy ñich n'ayuc etz xyjotmicmigapxip ajcxy, jigix jac mic ajcxy myajpaadip ma mmibijcin. ³ Jadu'n Timoteo ytunipy ma miich ajcxy jigix ca' mhuiñma'ñtigóoygixip mïd je tzaachypi huidibi ajcxy mminajxyp myajnaxyp. Miich ajcxy mnejhuüyb co copicy myajnaxipy ajcxy tzaachypi mïd Jesucristo ycixpi. ⁴ Co oga'n n'ijtyich ma miich ajcxy, chi ñich miich ajcxy nnimaayich co tzaachypi mminájxcixipy myajnájxcixipy mïd Jesucristo ycixpi. E miich ajcxy cham mnejhuüygixyp co janch tiy'ajt jadu'n nej nnimaaygixy, mïd co cham tzaachypi mminajxcixy myajnajxcixy. ⁵ Com nejhuüybich co tzaachypi mminajxyp myajnaxyp ajcxy, paady

ycixpi tajpich maybich m̄id miich ajcxy ycixpi. E com ca' nm̄imadāga'ñich je tajin je mayin, paady ycixp ti nguexyich Timoteo ma miich ajcxy jaydēbi tiy'ajt xypāadibich pen tiydudāgy miich ajcxy mm̄ibicy. Tziḡiyybich anajty co ndijy je mujcu' ti xyajhuinma'ñytigooygixy, etz jadu'n anajty ñaadiḡi'ada'ñ ich ndung ma miich ajcxy.

⁶ Jadachambi Timoteo ti xyñihuibityich, chooñ ma miich ajcxy jim Tesalónica, etz ti xyajnejhuïyich jadu'n nej miich ajcxy mm̄idity mm̄ibijcin, etz nañ ti xyajnejhuïyich jadu'n nej mnaychójcigixy mnayjihuiyigixy nidüg nidüg. Timoteo nañ jadu'n xyñimaaybich jadu'n nej miich ajcxy xyjäymechich etz xychocy xyjihuiyich, etz nañ ooy miich ajcxy xyja'ixāangixyich jadüg'oc, jadu'n nej ich miich ajcxy nañ jadu'n ooy nja'ixaangixy. ⁷ Migügtijc ajcxy, ooy capxy agujc ayuc agujc nyajpaadyich. E co Timoteo ti m̄imiñ je oybi ayuc tiy'ajt jadu'n nej miich ajcxy m̄jacpanicxy tiydudāgy yi m̄ibijcin, chi mij ooy ti njotcuḡiyich. ⁸ Jadachambi jēbi njactzināyich jotcujc, com ti nnejhuïyich co miich ajcxy ca' m'ixtiḡihuāccixy ma mm̄ibijcin. ⁹ Nyajnajxpich jäygidaacin ma Dios yhuinduu m̄id miich ajcxy ycixpi, m̄id co janch jotcujc nayjihuiyijich co miich ajcxy ca' m'ixtiḡihuāgy ma mm̄ibijcin. ¹⁰ Xim̄ tzuum nm̄ibijctzooyich Dios m̄id tüg'óciy njot nhuinma'ñich, jigix Dios xyaj'ahuáatziibich nn̄i'aa ndü'aajich, jēbi nn̄icxyich c̄i'm ma miich ajcxy, jaydēbi njacyaj'ijxpigipy ajcxy Dios y'ayuc ytiy'ajt, e jadu'n jēbi ajcxy mjacyajca'pxy mm̄ibijcin ma mjacyajtigoy'ijtcixy.

¹¹ Njijp'ijxypich co Dios Teedy c̄i'm etz ajt

nHuindzin Jesús xyaj'ahuáatzibich nní'aa ndü'aa jigix nicxy n'ijxcixy jadüg'oc. ¹² Hich ajcxy ndzojcpy co ajt nHuindzin Jesucristo xyjacmóoygixipy tzojcin jihuüyin, jigix nīgi ajcxy mnaychogüyb mnayjihühuüyb miñ xyipy, e nañ nīgi mdzójcxipy mjihuüygixipy tüg'óciy je mayjäy, tim jadu'n nej ñch miich ajcxy ndzocy njhuüy. ¹³ Hich ajcxy ndzojcpy co Dios xyaj'ijtíp ajcxy mjot mhuinma'ñ tücci'y ma Jesucristo ytiy'ajt, e ca' m'ixtigihuäccixy, jigix co anajty ñch ajt nHuindzin Jesús ymiñ jadüg'oc ya naaxhuiñ mñd tüg'óciy je mibijcpidijc huídibi mñd huädz yjot yhuinma'ñ, jēbi miich ajcxy mnayguëxigüyb ma Dios Teedy yhuinduu mñd huädz mjot mhuinma'ñ, ca' ti xihuñ ma Dios mñd miich ajcxy.

4

Je tzinaayin jugy'ajtin huídibi Dios yjäygidacyp

¹ Jadüg nax, migügtijc ajcxy, jadachambi may'ajt nbijctzooyich, e nyajnibijccixy mñd ajt nHuindzin Jesucristo ycixpi co ajcxy mjaccuychinähuiipy Dios y'ayuc ytiy'ajt, jadu'n nej ti nyaj'ixpicyich miich ajcxy, etz mjactzinähuiipy ajcxy jadu'n nej jēbi Dios jäygidägy ajcxy mdzinaayin, jadu'n nej ti mdungixy.

² Miich ajcxy mnejhuüyb je cötujcin huídibi ti nyaj'ixpijccixy. Jada cötujcin ñch ajt nHuindzin Jesucristo ti xyajnibicyich. ³ Miich ajcxy mnejhuüyb je cötujcin jadu'n nej Dios tzocy co huädz jot huädz huinma'ñ myajtúngixipy ma yi mdzinaayin mjogy'ajtin. Ca' huaad mmigapxtigooygixy tüg töxyjäy. ⁴ Miich ajcxy

mnejhuıyb Jesús ycötujcın co copıcy nidüg nidüg yëydıjc pıgıpy tüg töxyjäy etz yajmıj'adıp ytöxyıjc, etz nañ müddzınähuıpy müd oyjot oyhuınma'ñ. ⁵ Ca' Dios jadu'n tzocy co je yëydıjc nijot'aty töxyjäy müd jıbic-huınma'ñ, jadu'n nej yi jäy ajcxy y'idıch huıdıbi ca' nejhuıy Dios ytıy'ajt. ⁶ Ca' huaad ni pın mıgapxtıgooyı ymıgüg ytöxyıjc, com Dios yi' tzaachytunıb mıjcajee pınjaty mıgapxtıgooyb ymıgüg ytöxyıjc. Jada cötujcın tı nyajni'ixıyıgıxy jayhuın. ⁷ Com Dios jadu'n tı xyhuın'ıjxım jıgıx oyjot oyhuınma'ñ ndunım, canan co ndunım jıbic jot jıbic-huınma'ñ. ⁸ Co tüg jäy ytundıgooy müd huıngbı töxyjäy huıdıbi ca' töxyıjc'adyıı, hue' je' ñıxiıcpy yajxiıcpy Dios ycötujcın, canan jäy ycötujcın ñıxiıcpy yajxiıcpy, e nañ ñıxiıcpy yajxiıcpy je Espıritu Santo huıdıbi Dios tı quexy ma ıch ajt.

⁹ Miıch ajcxy mnejhuıyb je cötujcın co copıcy mdzogıpy mıjıhuııpy ajcxy mmıgügtıjc huıdıbi tzınaayb jım Macedonia ñaaxjot. Mıgügtıjc ajcxy, may'ajt nbıjctzooybıch co jacnaychóıcgıx jacnayıhuııyıgıx. ¹⁰ Janch tıy'ajt jadu'n co miıch ajcxy mdzocy mıjıhuıy tüg'ócıy je mıgügtıjc huıdı tzınaayb jım Macedonia ñaaxjot. Nmıgügtıjc ajcxy, may'ajt nbıjctzooybıch co jacnaychóıcgıxy nayıjıhuııyıgıxy etz mnayyajmıj'ájıgıxy mıj cajee. ¹¹ Jatyım tzınaaygıx nıcy xeemy, agujc jotcujc. Pıdäg ajcxy mjot mhuınma'ñ ma mıgı'mdzınaayın, etz nañ jatytım naymıdúunıgıx. Jada tıy'ajt tı najtzcapxııyı ajcxy jayhuın. ¹² Tungıx mıgı'mdung, jıgıx yi jäy ajcxy huıdıbi ca' ymıbıcy xyajmıj'adıp ajcxy, etz nañ jadu'n ca' myajmayjadıpy ajcxy ni

ti.

Co anajty je Huindzin Jesús ymiñ ya naaxhuiñ jadüg'oc

¹³ Migügtijc ajcxy, ndzojcypich co miich ajcxy mhujnhuñhuip je tiy'ajt ma je' yajpaady y'alma je migügtijc tiibi y'öccixy, jigix ca' mdájciixipy mmáygiixipy, jadu'n nej je jāy ajcxy nidajciixy nimaygiixy huiidibi ca' mibijccixy co Jesús yajjugypiga'ñ jadüg'oc je tiibi ajcxy y'o'ccixy. ¹⁴ Jadu'n nej ñich ajt nmibijcim co Jesús yjugypijcy co y'o'cy, nañ jadu'n Dios yajjugypijctähua'ñ je öcpidijc huiidijaty ajcxy mibijc Jesús.

¹⁵ Paady ycixpi ñich miich ajcxy nnimaaygiixy co ajt nHuindzin Jesús tiy'ajt ti yecy co ñich ajt huiidibi jacjugy'ajtp co anajty Jesús yhuimbity ya naaxhuiñ, tügmucy xyajnicxaanim müid yi mibijcpidijc tiibi y'o'ccixy. Ca' ñich ajt njayijp'adaanim yi tiibi y'o'ccixy, yi' ajcxy jayijp'adamb. ¹⁶ ñich ajt nHuindzin Jesús ci'm yhuimbida'ñ ya naaxhuiñ chona'ñ tzajpjoty müid ycötujcin, müid ymic'ajtin, e yi' mic capxamb ane'mamb. Huimbidamb Jesús quipxyi müid tüg ángel mijtungmüdpí huiidibi nañ jadu'n mic capxamb ane'mamb. E co anajty yhuimbity, chi Dios yajxuxa'ñ yi' ytrompeta, e tim huin'itiy Jesús xyajpidictähuaanim ya naaxhuiñ, e chi ajt naybadaanim müid Jesús jocjoty. ¹⁷ E chi ñich ajt huiidijaty anajty jactzinaayim, naybadaanim müid ajt nHuindzin Jesús jocjoty quipxyi müid je'ajcxy huiidibi anajty ti yjugypicy jadüg'oc. E jadu'n ndzinähuaanim huinixi huin'itempo müid ajt nHuindzin Jesús. ¹⁸ Müid jada ayuc tiy'ajt nayyaji-jotcugíyigix miñ xyipy.

5

¹ Migügtijc ajcxy, ca' ycopicyity njac-nijayíygiçipy jadu'n nej je xii je tiempo yca'pxa'ñ. ² Miich ajcxy mnejhuuyb co ñch ajt nHuindzin Jesucristo yhuimbida'ñ ya naaxhuiñ tzaachytuna'ñ yi mayjäy mñd ypocy ycixpi. Jesús miinaamb mina anajty je mayjäy ca' ti ocjijp'ijxni. Jadu'n ymiina'ñ jadu'n nejjihuüy tüg meetzpi ymiñ coodz co ymeedza'ñ. ³ Co anajty je mayjäy ymiinaangixy: "Cham ooy jotcuyc ndzinaayim, ca' ma tzip capxy", chi timitiina jotcömoñi Dios yajtigoya'ñ je naaxhuiñybi. Timitiina ayo'n ñimiiniyb jäy ajcxy. Tim jadu'n nipaady nej töxyjäydijc timitiina ypa'mbety co tiempo ti yhuaad'ajtni co y'ung yajma'xung'ada'ñ. E ni pin huaad cacöguëgipy je tzaachypi co Dios anajty ymiñ ya naaxhuiñ yajtigoydähua'ñ yi mayjäy. ⁴ Per migügtijc ajcxy mñd miich ajcxy Dios ytiy'ajt, paady miich ca' jadu'n myajpáatcixni nejjihuüy mdzinaaygixy agootztuuby. Ca' ajcxy mgixípy mgüedípy mina anajty Jesús miñ jotcömoñi, jadu'n nej jäy nigoobi ycixy ycuency co ti ymeechyii. ⁵ Com tüg'óciy miich ajcxy Dios y'ayuc ytiy'ajt mhuinjihuuygixy, jadu'n nipaady jadu'n nejhuüy ti mgoximíygiçy ti mgodícxíccixy. ñch ajt ca' njacyajpaatim agootztuuby. ⁶ Paady ycixpi ca' huaad njäydigooyim Dios ytiy'ajt, ca' huaad nmíöctigooyim jadu'n nej yi jacjaydyii jäy ajcxy huídibi ca' cuendituñ Dios y'ayuc ytiy'ajt, jadu'n yi' ajcxy nipaady jadu'n nejjihuüy ajcxy ti ymiöctigoy. Ijtcix ni'ixí mñd tüg'óciy Dios y'ayuc ytiy'ajt. Mi'ijtcix huijy cujc mjot

mhuinma'ñ. ⁷ Yi jäy ajcxy huídibi maab, coodz ajcxy ymäy. Yi jäy ajcxy huídibi muucip, coodz ajcxy ymúucigixy. ⁸ Ich ajt huídibi nnejhuíyım Dios ytiy'ajt, copıcy huijy ycuje ajt ndzınaayım, e nañ copıcy nmıbjıcm Jesucristo e nañ naychójcigix nayjihuıyigix miñ xyıpy, jadu'n nipaady nej soldadtıjc ñaygohuáanıgixy mıid pujx huídibi ymıid ma ycaach. E mıid co njıpp'ıjxim co Dios xyajndzögaanim ajt n'alma, jadu'n nipaady nejjuıy soldadtıjc ñaygohuáanıgixy mıid ypujxcöjup. ⁹ Com Dios xyajjugy'ajtim co xychaachytunaanim xyajtıgoyaanim, Dios xyajjugy'ajtim nej n'alma jėbi paatım nıdzooçın co nmıjpidaacım ich ajt nHuındzın Jesucristo. ¹⁰ Jesucristo ti y'ögy mıid ajt nbocy ycıxpi, jigix jėbi huaad ndzınaayım jıiby tzajpjoty quıpxy mıid yi', ca' ñejıty pen ti anajty n'o'cim o pen jıını anajty njugy'ajtim co anajty Jesucristo yhuimbity ya naaxhuiñ. ¹¹ Paady ycıxpi jacnayjotmicmıgápxıgıx, e nañ jacnaybubéjtıgıx nidüg nidügtı, tim jadu'n nej cham mdungıxy.

Pablo capxhuijy yi mıbjıcpıdıjc ajcxy

¹² Mıgügtıjc ajcxy, may'ajt nbıjctzooybıch co yajmıj'ajtcıxy ajcxy yi mıgügtıjc huídibi tumb ma mıich ajcxy mıid Dios y'ayuc ycıxpi. Yi' ajcxy huídibi xyajni'ixıyb Dios y'ayuc ytiy'ajt, yi' ajcxy xycapxhuijıp mıid ajt nHuındzın Jesucristo y'ayuc ytiy'ajt. ¹³ Copıcy myajmıj'ajtcıxıpy ooy, etz nañ mdzójçıxıpy mıid je Dios ytung ycıxpi huídibi ajcxy ytumyb ma mıich ajcxy. Tzınaaygıx jotcuje ca' ma tzip capxy.

14 Nañ jadu'n, migügtijc ajcxy, nyajñibijcpsy ajcxy co myaj'ojip yi migüg ajcxy huídibi ca' ti dung tuna'ñ, etz nañ mjetmicmigapxip huídibi ajcxy tajp maayb, etz nañ mbubedipy ajcxy huídibi hueeni miid ymibijcin, etz yajtungix mecxtujcin miid tüg'óciy migügtijc.

15 Ich miich ajcxy nimaayb co ca' ni pin huaad yaj'ahuimbidip jibic ma ymigüg huídibi ti ymidundigoyii. Nañ jadu'n nimaaygixy co naymi'oyjáy'ájtigix nidüg nidügti. Nañ jadu'n oyjáy'ajtin mdunipy ajcxy miid tüg'óciy naaxhuiñjáy.

16 Jatytim miid'ajtcix jotcujc'ajtin jabom jabom.

17 Capxtaaccix etz mibijctzoogix Dios jabom jabom. 18 Yajnajxcix jäygidaacin ma Dios pen ji ajcxy mjahtcixy ayoogixy nejatya, com Dios ooy yjotcujcity co je migügtijc huídibi mibijcp Cristo Jesús yajnaxy ajcxy jäygidaacin ma yi' jabom jabom miid tüg'óciy huídibi tuunip jajtíp ma yi' ajcxy.

19 Capxymidoogix je Espíritu Santo, co ngacapxymidoohim je Espíritu Santo huin'it nyajtigooyim Dios yjihu'i'ñ ymic'ajt huídibi yajpatp ma ich ajt. 20 Yajjotcujc'ajtcix huenpinity pin Dios y'ayucpidzimb ma miich ajcxy. 21 Jeyi janchtiy m'ixipy peni quipxyiyb miid Dios y'ayuc huídibi ajcxy ycapxyp. Mijpidaaccix je ayuc tiybi. 22 Ixmajtzcix tüg'óciy jibic ayuc jibic-huinma'ñ.

23 Dios nmibijctzooybich, je Dios huídibi yejcpy jotcujc'ajtin, co ajcxy xyajhuaatztaayip mjet mhuinma'ñ ma yi' jibicpi. Dios nmibijctzooybich co yi' ci'm xycuendi'ajtip huadz oy yi' m'alma ajcxy,

etz yí mjihui'ñ, etz mnïcx mgohuajc, ca' ma pocy yquëxïgy, ixti mabaad anajty ïch ajt nHuindzin Jesucristo ymiiñ ya naaxhuiñ. ²⁴ Je Dios huïdibi ti xyajmïbijccïxy, tudägy yí', e ycuydunïpy yí' y'ayuc mïd miich ajcxy.

Capxpooçïn huïdibi cijxnïp je necy

²⁵ Migügtïjc ajcxy, mïbijctzoogïx Dios mïd ïch ajcxy ycïxpï.

²⁶ Naygapxpóocxïgïx xïc xon nidüg nidüg mïd oyjot oyhuinma'ñ.

²⁷ Nhuindzin Jesucristo ajt ti xyajnïbicyïch jada tung, paady nyajnïbijccïxy co jada necy mgápxcïxïpy ni'abïdzïmy ma tüg'óçy mïbijcpïdïjc.

²⁸ Dios nmïbijctzooybïch co ïch ajt nHuindzin Jesucristo xyconuucxïp ajcxy. Jadu'n jada. Amén.

El Nuevo Testamento en mixe de Coatlán **New Testament in Mixe, Coatlán (MX:mco:Mixe,** **Coatlán)**

copyright © 1976 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Coatlán Mixe (Mixe, Coatlán)

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Mixe, Coatlán [mco], Mexico

Copyright Information

© 1976, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Mixe, Coatlán

© 1976, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2018-11-16

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files
dated 29 Jan 2022

4190de74-18ab-52cf-ba4e-5f99ab05892f